

# Attachment 3

## NHES Screener Surveys: English and Spanish

### National Household Education Surveys Program 2019 (NHES:2019) Focus Groups with Spanish Speakers for Development of Tailored Recruitment Materials Round 2

OMB #1850-0803 v. 232

National Center for Education Statistics

May 2018

#### **Table of Contents**

Screener version 1: English and Spanish with Image Set 1 and Census Branding.....	2
Screener version 2: English and Spanish with Image Set 2 and Census Branding.....	6
Screener version 3: English and Spanish with Image Set 3 and ED Branding.....	10



# National Household Education Survey



The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151). According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this voluntary survey is 1850-0768. The time required to complete this survey is estimated to average 3 minutes per response, including the time to review instructions, gather the data needed, and complete and review the survey. If you have any comments concerning the accuracy of the time estimate, suggestions for improving this survey, or any comments or concerns regarding the status of your individual submission of this survey, please e-mail: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) or write directly to: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th St., SW, 4th floor, Washington, DC 20202.

NHES-11BE  
 (02/22/2018)

# National Household Education Survey

Conducted for:  
U.S. Department of Education  
National Center for Education Statistics

## Start Here

The Department of Education is studying households with children or youth age 20 or younger. Each household is different, and we need your response so we can send you a survey that is right for your household.

▶ Return this form even if there are no children or youth in this household after marking the correct box in item 1 below.

▶ This survey should be filled out by an adult household member living at this address.

▶ Please use a blue or black pen if available.

### 1. Are there any children or youth age 20 or younger living in this household?

Include small children, foster children, babies, and those living in college housing (if they have no other permanent home).

- Yes  
 No
- Please stop here and RETURN this survey to us in the enclosed envelope. It is important that we receive a response from every household selected for this study. Thank you for your time.**

### 2. How many children or youth age 20 or younger live in this household?

number age 20 or younger

▶ Continue answering questions 3 through 7 for each child or youth living in this household.

▶ Start with the youngest child or youth who is age 20 or younger.

### Child / Youth 1

3. What is his or her first name, initials, or nickname?  
First names will be used only to ask you questions about the education of a specific child.

First name/initials/nickname

4. What is this child/youth's month and year of birth?

/   
month year of birth

5. What is this child/youth's sex?

- Male  
 Female

6. Is this child/youth currently in .....  
Mark [X] ONE only.

- Homeschool instead of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

➔ GO TO child/youth 2

7. What is this child/youth's current grade or equivalent?

- Preschool  
 Kindergarten  
 write grade 1 through 12  
 College, university or vocational school  
 None of these

### Child / Youth 2

First name/initials/nickname

/   
month year of birth

- Male  
 Female

- Homeschool instead of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

➔ GO TO child/youth 3

- Preschool  
 Kindergarten  
 write grade 1 through 12  
 College, university or vocational school  
 None of these

### Child / Youth 3

First name/initials/nickname

/   
month year of birth

- Male  
 Female

- Homeschool instead of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

➔ GO TO child/youth 4

- Preschool  
 Kindergarten  
 write grade 1 through 12  
 College, university or vocational school  
 None of these

### Child / Youth 4

First name/initials/nickname

/   
month year of birth

- Male  
 Female

- Homeschool instead of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

➔ GO TO child/youth 5

- Preschool  
 Kindergarten  
 write grade 1 through 12  
 College, university or vocational school  
 None of these

### Child / Youth 5

First name/initials/nickname

/   
month year of birth

- Male  
 Female

- Homeschool instead of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

➔ Return Survey.

- Preschool  
 Kindergarten  
 write grade 1 through 12  
 College, university or vocational school  
 None of these

▶ Please verify you have listed the 5 youngest children or youth living in this household in columns 1 through 5 above.

▶ Thank you. Please return this form in the postage-paid envelope provided or mail it to:

U.S. Census Bureau  
ATTN: DCB 60-A (7198)  
1201 E. 10th Street  
Jeffersonville, IN 47132-0001

Toll-free number for questions: 1-888-840-8353

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS  
Administración de Economía y Estadísticas  
Departamento del Censo de los E.E.U.U.



## Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación



El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en Inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151). De acuerdo con la Ley de Reducción de Papeleo de 1995, no se requiere que ninguna persona responda a una recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB válido. El número de control OMB válido para esta encuesta voluntaria es 1850-0768. El tiempo requerido para completar esta encuesta se estima en un promedio de 3 minutos por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, reunir los datos necesarios y completar y revisar la encuesta. Si tiene algún comentario sobre la precisión del tiempo estimado, las sugerencias para mejorar esta encuesta, o cualquier comentario o inquietud con respecto al estado de su presentación individual de esta encuesta, por favor envíe un correo electrónico a: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) o escriba a: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th St., SW, 4th floor, Washington, DC 20202.

**NHES-11BE(S)**

(02/05/2018)

# Encuesta Nacional de Hogares sobre Educación

Realizado por:  
Departamento de Educación de los E.E.U.U.  
Centro Nacional para Estadísticas Educativas

## Empiece Aquí

El Departamento de Educación está estudiando hogares con niños o jóvenes menores de 20 años de edad. Cada hogar es diferente, y necesitamos su respuesta para poder enviarle la encuesta apropiada para su hogar.

- ▶ Devuelva este formulario, aunque no haya niños ni jóvenes en este hogar después de marcar la casilla correcta en la pregunta 1 abajo.
- ▶ Un adulto que sea miembro del hogar y que viva en este hogar debe responder a esta encuesta.
- ▶ Por favor, de ser posible, use una pluma o bolígrafo de tinta negra o azul.

### 1. ¿Hay algún niño o joven menor de 20 años viviendo en este hogar?

Incluya niños pequeños, niños en acogimiento, bebés, y aquellos que viven en viviendas en la Universidad (si no tiene otra vivienda permanente).

- Sí **Pare aquí por favor y DEVUELVA esta encuesta en el sobre adjunto. Es importante que recibamos una respuesta de cada hogar escogida para este estudio. Gracias por su tiempo.**
- No

### 2. ¿Cuántos niños o jóvenes menores de 20 años de edad viven en este hogar?

Cantidad de personas menores de 20 años

- ▶ Siga respondiendo a las preguntas 3 al 7 para cada niño o joven que vive en este hogar

▶ Empiece con el más joven de los niños que sea menor de 20 años.

### 3. ¿Cuál es el primer nombre, los iniciales o el apodo de él o ella?

El primer nombre se usará solamente para hacerle preguntas sobre la educación de este niño específicamente.

#### Niño / Joven 1

Primer nombre / iniciales / apodo

/   
mes año de nacimiento

### 4. ¿En qué mes y año nació él o ella?

### 5. ¿De qué sexo es este niño?

- Masculino  
 Femenino

### 6. Actualmente ¿Este niño.....

Marque con [X] UNA casilla solamente.

- Está "homeschooled" en casa en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas sus clases,
- Está en un escuela pública o privada o en preescolar.
- Está en una universidad o escuela vocacional, o
- No está en una escuela?

➔ VAYA AL niño/joven 2

### 7. Actualmente, ¿en qué grado o equivalencia de grado está este niño?

- Preescolar  
 Kindergarten
- Anote el grado del 1 al 12
- Universidad o escuela vocacional  
 Ninguno de estos

#### Niño / Joven 2

Primer nombre / iniciales / apodo

/   
mes año de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

- Está "homeschooled" en casa en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas sus clases,
- Está en un escuela pública o privada o en preescolar.
- Está en una universidad o escuela vocacional, o
- No está en una escuela?

➔ VAYA AL niño/joven 3

- Preescolar  
 Kindergarten
- Anote el grado del 1 al 12
- Universidad o escuela vocacional  
 Ninguno de estos

#### Niño / Joven 3

Primer nombre / iniciales / apodo

/   
mes año de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

- Está "homeschooled" en casa en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas sus clases,
- Está en un escuela pública o privada o en preescolar.
- Está en una universidad o escuela vocacional, o
- No está en una escuela?

➔ VAYA AL niño/joven 4

- Preescolar  
 Kindergarten
- Anote el grado del 1 al 12
- Universidad o escuela vocacional  
 Ninguno de estos

#### Niño / Joven 4

Primer nombre / iniciales / apodo

/   
mes año de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

- Está "homeschooled" en casa en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas sus clases,
- Está en un escuela pública o privada o en preescolar.
- Está en una universidad o escuela vocacional, o
- No está en una escuela?

➔ VAYA AL niño/joven 5

- Preescolar  
 Kindergarten
- Anote el grado del 1 al 12
- Universidad o escuela vocacional  
 Ninguno de estos

#### Niño / Joven 5

Primer nombre / iniciales / apodo

/   
mes año de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

- Está "homeschooled" en casa en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas sus clases,
- Está en un escuela pública o privada o en preescolar.
- Está en una universidad o escuela vocacional, o
- No está en una escuela?

➔ Devuelva la encuesta.

- Preescolar  
 Kindergarten
- Anote el grado del 1 al 12
- Universidad o escuela vocacional  
 Ninguno de estos

▶ Verifique por favor que haya anotado en las columnas del 1 a 5 arriba a los 5 niños más jóvenes que viven en este hogar.

▶ Muchas gracias. Por favor devuelva este formulario en el sobre estampillado incluido o envíelo por correo al:

U.S. Census Bureau  
ATTN: DCB 60-A (7198)  
1201 E. 10th Street  
Jeffersonville, IN 47132-0001

Para cualquier pregunta llame gratis al: 1-888-840-8353



# National Household Education Survey



The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151). According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this voluntary survey is 1850-0768. The time required to complete this survey is estimated to average 3 minutes per response, including the time to review instructions, gather the data needed, and complete and review the survey. If you have any comments concerning the accuracy of the time estimate, suggestions for improving this survey, or any comments or concerns regarding the status of your individual submission of this survey, please e-mail: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) or write directly to: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th St., SW, 4th floor, Washington, DC 20202.

NHES-11BE  
 (02/22/2018)

# National Household Education Survey

Conducted for:  
U.S. Department of Education  
National Center for Education Statistics

## Start Here

The Department of Education is studying households with children or youth age 20 or younger. Each household is different, and we need your response so we can send you a survey that is right for your household.

▶ Return this form even if there are no children or youth in this household after marking the correct box in item 1 below.

▶ This survey should be filled out by an adult household member living at this address.

▶ Please use a blue or black pen if available.

### 1. Are there any children or youth age 20 or younger living in this household?

Include small children, foster children, babies, and those living in college housing (if they have no other permanent home).

Yes

No

**Please stop here and RETURN this survey to us in the enclosed envelope. It is important that we receive a response from every household selected for this study. Thank you for your time.**

### 2. How many children or youth age 20 or younger live in this household?

number age 20 or younger

▶ Continue answering questions 3 through 7 for each child or youth living in this household.

▶ Start with the youngest child or youth who is age 20 or younger.

### Child / Youth 1

3. What is his or her first name, initials, or nickname?  
First names will be used only to ask you questions about the education of a specific child.

First name/initials/nickname

4. What is this child/youth's month and year of birth?

/   
month year of birth

5. What is this child/youth's sex?

Male  
 Female

6. Is this child/youth currently in .....  
Mark [X] ONE only.

Homeschool instead of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

➔ GO TO child/youth 2

7. What is this child/youth's current grade or equivalent?

Preschool  
 Kindergarten  
 write grade 1 through 12  
 College, university or vocational school  
 None of these

### Child / Youth 2

First name/initials/nickname

/   
month year of birth

Male  
 Female

Homeschool instead of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

➔ GO TO child/youth 3

Preschool  
 Kindergarten  
 write grade 1 through 12  
 College, university or vocational school  
 None of these

### Child / Youth 3

First name/initials/nickname

/   
month year of birth

Male  
 Female

Homeschool instead of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

➔ GO TO child/youth 4

Preschool  
 Kindergarten  
 write grade 1 through 12  
 College, university or vocational school  
 None of these

### Child / Youth 4

First name/initials/nickname

/   
month year of birth

Male  
 Female

Homeschool instead of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

➔ GO TO child/youth 5

Preschool  
 Kindergarten  
 write grade 1 through 12  
 College, university or vocational school  
 None of these

### Child / Youth 5

First name/initials/nickname

/   
month year of birth

Male  
 Female

Homeschool instead of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

➔ Return Survey.

Preschool  
 Kindergarten  
 write grade 1 through 12  
 College, university or vocational school  
 None of these

▶ Please verify you have listed the 5 youngest children or youth living in this household in columns 1 through 5 above.

▶ Thank you. Please return this form in the postage-paid envelope provided or mail it to:

U.S. Census Bureau  
ATTN: DCB 60-A (7198)  
1201 E. 10th Street  
Jeffersonville, IN 47132-0001

Toll-free number for questions: 1-888-840-8353

**DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS**  
 Administración de Economía y Estadísticas  
 Departamento del Censo de los E.E.U.U.



## Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación



El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en Inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151). De acuerdo con la Ley de Reducción de Papeleo de 1995, no se requiere que ninguna persona responda a una recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB válido. El número de control OMB válido para esta encuesta voluntaria es 1850-0768. El tiempo requerido para completar esta encuesta se estima en un promedio de 3 minutos por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, reunir los datos necesarios y completar y revisar la encuesta. Si tiene algún comentario sobre la precisión del tiempo estimado, las sugerencias para mejorar esta encuesta, o cualquier comentario o inquietud con respecto al estado de su presentación individual de esta encuesta, por favor envíe un correo electrónico a: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) o escriba a: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th St., SW, 4th floor, Washington, DC 20202.

**NHES-11BE(S)**

(02/05/2018)



# Encuesta Nacional de Hogares sobre Educación

Realizado por:  
Departamento de Educación de los E.E.U.U.  
Centro Nacional para Estadísticas Educativas

## Empiece Aquí

El Departamento de Educación está estudiando hogares con niños o jóvenes menores de 20 años de edad. Cada hogar es diferente, y necesitamos su respuesta para poder enviarle la encuesta apropiada para su hogar.

- ▶ Devuelva este formulario, aunque no haya niños ni jóvenes en este hogar después de marcar la casilla correcta en la pregunta 1 abajo.
- ▶ Un adulto que sea miembro del hogar y que viva en este hogar debe responder a esta encuesta.
- ▶ Por favor, de ser posible, use una pluma o bolígrafo de tinta negra o azul.

### 1. ¿Hay algún niño o joven menor de 20 años viviendo en este hogar?

Incluya niños pequeños, niños en acogimiento, bebés, y aquellos que viven en viviendas en la Universidad (si no tiene otra vivienda permanente).

- Sí **→ Pare aquí por favor y DEVUELVA esta encuesta en el sobre adjunto. Es importante que recibamos una respuesta de cada hogar escogida para este estudio. Gracias por su tiempo.**
- No **→**

### 2. ¿Cuántos niños o jóvenes menores de 20 años de edad viven en este hogar?

Cantidad de personas menores de 20 años

- ▶ Siga respondiendo a las preguntas 3 al 7 para cada niño o joven que vive en este hogar

▶ Empiece con el más joven de los niños que sea menor de 20 años.

### 3. ¿Cuál es el primer nombre, los iniciales o el apodo de él o ella?

El primer nombre se usará solamente para hacerle preguntas sobre la educación de este niño específicamente.

#### Niño / Joven 1

Primer nombre / iniciales / apodo

/  mes / año de nacimiento

### 4. ¿En qué mes y año nació él o ella?

5. ¿De qué sexo es este niño?
- Masculino
- Femenino

### 6. Actualmente ¿Este niño.....

Marque con [X] UNA casilla solamente.

- Está "homeschooled" en casa en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas sus clases,
- Está en un escuela pública o privada o en preescolar.
- Está en una universidad o escuela vocacional, o
- No está en una escuela?

➔ VAYA AL niño/joven 2

### 7. Actualmente, ¿en qué grado o equivalencia de grado está este niño?

- Preescolar
- Kindergarten
- Anote el grado del 1 al 12
- Universidad o escuela vocacional
- Ninguno de estos

#### Niño / Joven 2

Primer nombre / iniciales / apodo

/  mes / año de nacimiento

- Masculino
- Femenino

- Está "homeschooled" en casa en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas sus clases,
- Está en un escuela pública o privada o en preescolar.
- Está en una universidad o escuela vocacional, o
- No está en una escuela?

➔ VAYA AL niño/joven 3

- Preescolar
- Kindergarten
- Anote el grado del 1 al 12
- Universidad o escuela vocacional
- Ninguno de estos

#### Niño / Joven 3

Primer nombre / iniciales / apodo

/  mes / año de nacimiento

- Masculino
- Femenino

- Está "homeschooled" en casa en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas sus clases,
- Está en un escuela pública o privada o en preescolar.
- Está en una universidad o escuela vocacional, o
- No está en una escuela?

➔ VAYA AL niño/joven 4

- Preescolar
- Kindergarten
- Anote el grado del 1 al 12
- Universidad o escuela vocacional
- Ninguno de estos

#### Niño / Joven 4

Primer nombre / iniciales / apodo

/  mes / año de nacimiento

- Masculino
- Femenino

- Está "homeschooled" en casa en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas sus clases,
- Está en un escuela pública o privada o en preescolar.
- Está en una universidad o escuela vocacional, o
- No está en una escuela?

➔ VAYA AL niño/joven 5

- Preescolar
- Kindergarten
- Anote el grado del 1 al 12
- Universidad o escuela vocacional
- Ninguno de estos

#### Niño / Joven 5

Primer nombre / iniciales / apodo

/  mes / año de nacimiento

- Masculino
- Femenino

- Está "homeschooled" en casa en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas sus clases,
- Está en un escuela pública o privada o en preescolar.
- Está en una universidad o escuela vocacional, o
- No está en una escuela?

➔ Devuelva la encuesta.

- Preescolar
- Kindergarten
- Anote el grado del 1 al 12
- Universidad o escuela vocacional
- Ninguno de estos

▶ Verifique por favor que haya anotado en las columnas del 1 a 5 arriba a los 5 niños más jóvenes que viven en este hogar.

▶ Muchas gracias. Por favor devuelva este formulario en el sobre estampillado incluido o envíelo por correo al:

U.S. Census Bureau  
ATTN: DCB 60-A (7198)  
1201 E. 10th Street  
Jeffersonville, IN 47132-0001

Para cualquier pregunta llame gratis al: 1-888-840-8353



# National Household Education Survey



The National Center for Education Statistics (NCES), within the U.S. Department of Education, is authorized to conduct the National Household Education Survey (NHES) by the Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002, 20 U.S.C. §9543). The U.S. Census Bureau is administering this voluntary survey on behalf of NCES. There are no penalties should you choose not to participate in this study. All of the information you provide may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law (20 U.S.C. §9573 and 6 U.S.C. §151). According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this voluntary survey is 1850-0768. The time required to complete this survey is estimated to average 3 minutes per response, including the time to review instructions, gather the data needed, and complete and review the survey. If you have any comments concerning the accuracy of the time estimate, suggestions for improving this survey, or any comments or concerns regarding the status of your individual submission of this survey, please e-mail: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) or write directly to: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th St., SW, 4th floor, Washington, DC 20202.

NHES-11BE  
(02/22/2018)

# National Household Education Survey

Conducted for:  
U.S. Department of Education  
National Center for Education Statistics

## Start Here

The Department of Education is studying households with children or youth age 20 or younger. Each household is different, and we need your response so we can send you a survey that is right for your household.

▶ Return this form even if there are no children or youth in this household after marking the correct box in item 1 below.

▶ This survey should be filled out by an adult household member living at this address.

▶ Please use a blue or black pen if available.

### 1. Are there any children or youth age 20 or younger living in this household?

Include small children, foster children, babies, and those living in college housing (if they have no other permanent home).

- Yes  
 No
- Please stop here and RETURN this survey to us in the enclosed envelope. It is important that we receive a response from every household selected for this study. Thank you for your time.**

### 2. How many children or youth age 20 or younger live in this household?

number age 20 or younger

▶ Continue answering questions 3 through 7 for each child or youth living in this household.

▶ Start with the youngest child or youth who is age 20 or younger.

### 3. What is his or her first name, initials, or nickname?

First names will be used only to ask you questions about the education of a specific child.

#### Child / Youth 1

First name/initials/nickname

### 4. What is this child/youth's month and year of birth?

/   
month year of birth

### 5. What is this child/youth's sex?

- Male  
 Female

### 6. Is this child/youth currently in .....

Mark [X] ONE only.

- Homeschool instead of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

### 7. What is this child/youth's current grade or equivalent?

- Preschool  
 Kindergarten  
 write grade 1 through 12  
 College, university or vocational school  
 None of these

➔ GO TO child/youth 2

#### Child / Youth 2

First name/initials/nickname

/   
month year of birth

- Male  
 Female

- Homeschool instead of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

➔ GO TO child/youth 3

#### Child / Youth 3

First name/initials/nickname

/   
month year of birth

- Male  
 Female

- Homeschool instead of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

➔ GO TO child/youth 4

#### Child / Youth 4

First name/initials/nickname

/   
month year of birth

- Male  
 Female

- Homeschool instead of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

➔ GO TO child/youth 5

#### Child / Youth 5

First name/initials/nickname

/   
month year of birth

- Male  
 Female

- Homeschool instead of attending a public or private school for some or all classes,  
 Public or private school, or preschool,  
 College, university or vocational school, or  
 Not in school?

➔ Return Survey.

▶ Please verify you have listed the 5 youngest children or youth living in this household in columns 1 through 5 above.

▶ Thank you. Please return this form in the postage-paid envelope provided or mail it to:

U.S. Census Bureau  
ATTN: DCB 60-A (7198)  
1201 E. 10th Street  
Jeffersonville, IN 47132-0001

Toll-free number for questions: 1-888-840-8353

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS  
Administración de Economía y Estadísticas  
Departamento del Censo de los E.E.U.U.



## Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación



El Centro Nacional para Estadísticas de la Educación (NCES por sus siglas en Inglés), dentro del Departamento de Educación está autorizado a realizar esta Encuesta Nacional en Hogares sobre Educación (NHES por sus siglas en inglés) por medio de la Reforma a la Ley de las Ciencias de la Educación del 2002 (ESRA 2002, título 20, sección 9543). La Oficina del Censo de Estados Unidos administra esta encuesta voluntaria en nombre de NCES. No hay sanciones si decide no participar en este estudio. Toda la información que brinde puede ser utilizada solo con fines estadísticos y no puede divulgarse ni usarse en forma identificable para ningún otro fin, excepto cuando lo exija la ley (20 U.S.C. §9573 y 6 U.S.C. §151). De acuerdo con la Ley de Reducción de Papeleo de 1995, no se requiere que ninguna persona responda a una recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB válido. El número de control OMB válido para esta encuesta voluntaria es 1850-0768. El tiempo requerido para completar esta encuesta se estima en un promedio de 3 minutos por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, reunir los datos necesarios y completar y revisar la encuesta. Si tiene algún comentario sobre la precisión del tiempo estimado, las sugerencias para mejorar esta encuesta, o cualquier comentario o inquietud con respecto al estado de su presentación individual de esta encuesta, por favor envíe un correo electrónico a: [nhes@census.gov](mailto:nhes@census.gov) o escriba a: Sarah Grady, National Center for Education Statistics (NCES), PCP, 550 12th St., SW, 4th floor, Washington, DC 20202.

**NHES-11BE(S)**

(02/05/2018)

# Encuesta Nacional de Hogares sobre Educación

Realizado por:  
Departamento de Educación de los E.E.U.U.  
Centro Nacional para Estadísticas Educativas

## Empiece Aquí

El Departamento de Educación está estudiando hogares con niños o jóvenes menores de 20 años de edad. Cada hogar es diferente, y necesitamos su respuesta para poder enviarle la encuesta apropiada para su hogar.

- ▶ Devuelva este formulario, aunque no haya niños ni jóvenes en este hogar después de marcar la casilla correcta en la pregunta 1 abajo.
- ▶ Un adulto que sea miembro del hogar y que viva en este hogar debe responder a esta encuesta.
- ▶ Por favor, de ser posible, use una pluma o bolígrafo de tinta negra o azul.

### 1. ¿Hay algún niño o joven menor de 20 años viviendo en este hogar?

Incluya niños pequeños, niños en acogimiento, bebés, y aquellos que viven en viviendas en la Universidad (si no tiene otra vivienda permanente).

- Sí **→ Pare aquí por favor y DEVUELVA esta encuesta en el sobre adjunto. Es importante que recibamos una respuesta de cada hogar escogida para este estudio. Gracias por su tiempo.**
- No **→**

### 2. ¿Cuántos niños o jóvenes menores de 20 años de edad viven en este hogar?

Cantidad de personas menores de 20 años

- ▶ Siga respondiendo a las preguntas 3 al 7 para cada niño o joven que vive en este hogar

▶ Empiece con el más joven de los niños que sea menor de 20 años.

### Niño / Joven 1

3. ¿Cuál es el primer nombre, los iniciales o el apodo de él o ella?  
El primer nombre se usará solamente para hacerle preguntas sobre la educación de este niño específicamente.

Primer nombre / iniciales / apodo

4. ¿En qué mes y año nació él o ella?

 / 

mes año de nacimiento

5. ¿De qué sexo es este niño?

- Masculino  
 Femenino

6. Actualmente ¿Este niño.....

Marque con [X] UNA casilla solamente.

Está "homeschooled" en casa en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas sus clases,

Está en un escuela pública o privada o en preescolar.

Está en una universidad o escuela vocacional, o

No está en una escuela?

**→ VAYA AL niño/joven 2**

7. Actualmente, ¿en qué grado o equivalencia de grado está este niño?

- Preescolar  
 Kindergarten

Anote el grado del 1 al 12

- Universidad o escuela vocacional  
 Ninguno de estos

### Niño / Joven 2

Primer nombre / iniciales / apodo

 / 

mes año de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

Está "homeschooled" en casa en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas sus clases,

Está en un escuela pública o privada o en preescolar.

Está en una universidad o escuela vocacional, o

No está en una escuela?

**→ VAYA AL niño/joven 3**

- Preescolar  
 Kindergarten

Anote el grado del 1 al 12

- Universidad o escuela vocacional  
 Ninguno de estos

### Niño / Joven 3

Primer nombre / iniciales / apodo

 / 

mes año de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

Está "homeschooled" en casa en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas sus clases,

Está en un escuela pública o privada o en preescolar.

Está en una universidad o escuela vocacional, o

No está en una escuela?

**→ VAYA AL niño/joven 4**

- Preescolar  
 Kindergarten

Anote el grado del 1 al 12

- Universidad o escuela vocacional  
 Ninguno de estos

### Niño / Joven 4

Primer nombre / iniciales / apodo

 / 

mes año de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

Está "homeschooled" en casa en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas sus clases,

Está en un escuela pública o privada o en preescolar.

Está en una universidad o escuela vocacional, o

No está en una escuela?

**→ VAYA AL niño/joven 5**

- Preescolar  
 Kindergarten

Anote el grado del 1 al 12

- Universidad o escuela vocacional  
 Ninguno de estos

### Niño / Joven 5

Primer nombre / iniciales / apodo

 / 

mes año de nacimiento

- Masculino  
 Femenino

Está "homeschooled" en casa en vez de asistir a una escuela pública o privada para algunas o todas sus clases,

Está en un escuela pública o privada o en preescolar.

Está en una universidad o escuela vocacional, o

No está en una escuela?

**→ Devuelva la encuesta.**

- Preescolar  
 Kindergarten

Anote el grado del 1 al 12

- Universidad o escuela vocacional  
 Ninguno de estos

▶ Verifique por favor que haya anotado en las columnas del 1 a 5 arriba a los 5 niños más jóvenes que viven en este hogar.

▶ Muchas gracias. Por favor devuelva este formulario en el sobre estampillado incluido o envíelo por correo al:

U.S. Census Bureau  
ATTN: DCB 60-A (7198)  
1201 E. 10th Street  
Jeffersonville, IN 47132-0001

Para cualquier pregunta llame gratis al: 1-888-840-8353